



TwinCut Art. 8830

- 
- D Betriebsanleitung**  
Accu-Rasenschneider
- 
- GB Operating Instructions**  
Cordless lawn trimmer
- 
- F Mode d'emploi**  
Mini-faucheuse sur accu
- 
- NL Instructies voor gebruik**  
Accu-grasschaar
- 
- S Bruksanvisning**  
freeClip Grass
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
Tagliaerba a batteria
- 
- E Manual de instrucciones**  
Tijera cortacésped sin cable
- 
- P Instruções de utilização**  
Tesoura de relva com acumulador
- 
- DK Brugsanvisning**  
freeClip Grass

# GARDENA Cordless lawn trimmer TwinCut

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German. Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain. Use these operating instructions to familiarise yourself with the GARDENA Cordless lawn trimmer, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 or people who are not familiar with these operating instructions should not use this cordless lawn trimmer .

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

## Contents :

1. Where to use Your GARDENA Cordless lawn trimmer	10
2. Safety instructions	10
3. Assembly	12
4. Initial Operation	12
5. Operating Your Cordless lawn trimmer	13
6. Putting into Storage	14
7. Maintenance	14
8. Troubleshooting	15
9. Accessories	16
10. Technical Data	16
11. Service / Warranty	16

## 1. Where to use Your GARDENA Cordless lawn trimmer

### Correct use :

The GARDENA Cordless lawn trimmer is meant for cutting smaller lawn areas and edges in private domestic gardens and hobby gardens.

### Please note :



Due to the risk of injury, the GARDENA Cordless lawn trimmer must not be used for cutting hedges or chopping material up for composting.

## 2. Safety instructions

→ Please read the notes on safety on the cordless lawn trimmer.



**WARNING !**  
Please read the operating instructions before using this tool.



**DANGER !**  
Cutting tool continues to run after switching off!



**WARNING !**  
Do not use in rain or wet conditions.



**WARNING !**  
Keep bystanders away.

### Initial Operation

- Inspect these cordless lawn trimmer before every use.
- Never disable the safety devices.

Do not use these Shears if the safety devices and / or the blades have been damaged or are worn out.

### Proper Use

- Only use the cordless lawn trimmer for the purposes specified in these instructions.

### Work Clothes

- Do not wear loosely hanging clothes or jewellery etc.  
*They could become caught in the machine.*
- Wear gloves, sturdy shoes and long trousers to protect your legs.

### Working Area

You are responsible for the safety of the working area.

- Make sure that there are no other people (especially children) or animals anywhere near the working area.

### Area to be Cut

- Inspect the area to be cut before beginning. Remove any objects from the area.
- Look for objects while you are working.
- If you should come across any obstacles when cutting, turn off the shears by releasing the start button.

### Operating Your cordless lawn trimmer



#### **WARNING ! Personal Injury and Damage !**

- **Keep your hands and feet away from the cutting tool, especially when the cordless lawn trimmer are switched on!**
- **Never switch on the accu lawnmower while you are adjusting the cutting head.**
- If the cutting blades become blocked, switch off the cordless lawn trimmer immediately (release the switch on button and remove the object (thick branch or another object) using a blunt device.

### Charging the Accu



#### **FIRE RISK !**

- **Never charge the cordless lawn trimmer near acids or easily inflammable materials.**

**Only use the original GARDENA Battery Charger for charging. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.**

The charging cable should be checked regularly for signs of damage or ageing (brittleness) and should only be used if it is in perfect condition.

Non-rechargeable batteries must not be charged with this battery charger (danger of fire).

The cordless lawn trimmer must not be operated while the battery is charging.

Only charge battery between 10 – 45 °C. After prolonged use allow battery to cool down first.

### Working Conditions



#### **RISK OF EXPLOSION !**

- **Protect cordless lawn trimmer from heat and fire.**

**Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.**

Only use cordless lawn trimmer in an ambient temperature between –10 °C and +45 °C.

Only work when visibility is good.

Be particularly careful when walking backwards. You might stumble!

- When working ensure you adopt a sturdy stance.

### Interrupting Your Work

- Never leave the cordless lawn trimmer unattended at the working area.  
If you should interrupt your work, store the Shears in a safe place.
- If you interrupt your work to move to another working area, you must switch off the cordless lawn trimmer until you reach the new working area (release the start button).
- Never use your cordless lawn trimmer when it is raining or in a damp, wet area.
- When transporting the lawn trimmer always cover the blade with the blade guard.

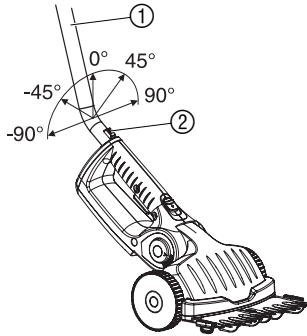
### Storage:

The lawn trimmer must not be stored over 35 °C or under direct exposure to sunlight.

Do not store the cordless lawn trimmer in places with static electricity.

## 3. Assembly

### Fitting / Removing the Telescopic Swivel Handle:



The telescopic swivel handle can be fitted as you wish in 45° steps.

### Fitting the Telescopic Swivel Handle:

→ Guide the swivel handle ① at the desired angle into the handle holder of the cordless lawn trimmer until the lock engages.

### Removing the Telescopic Swivel Handle:

→ Press the release button ② and pull out the swivel handle.

The starting lockout and the ON button on the cordless lawn trimmer no longer work when the swivel handle is being fitted.

**For assembly of blades see 8. Troubleshooting “Replacing the Cutting Blades”.**

## 4. Initial Operation

### Charging the Accu:

The battery should be fully charged before using for the first time. Charging time (with flat battery) approx. 10 hrs.

The lithium-ion battery can be re-charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without damaging the battery (no memory effect).

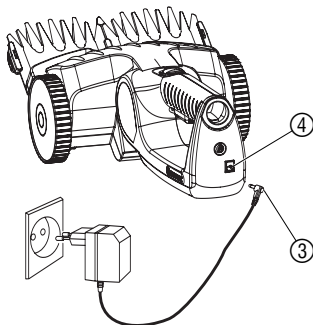
When the battery is fully charged the charger switches off automatically. The battery may therefore be permanently connected to the charger for charging.



### WARNING !

**Incorrect mains voltage damages batteries and the battery charger.**

**→ Ensure the correct mains voltage.**



1. Insert charging cable ③ into charging socket ④ of cordless lawn trimmer.

2. Plug battery charger into a mains socket.

*During charging socket ④ lights up red.  
The battery is being charged.*

When the charging socket ④ no longer lights up red, the battery is fully charged.

3. First remove the charging cable ③ from the charging socket ④ and then unplug the battery charger from the mains socket.

When there is a sharp fall in the power of the cordless lawn trimmer, the battery needs to be charged. Do not wait until the blade comes to an absolute stop.

If the charging socket flashes red during charging, a fault has occurred (see 8. Troubleshooting).

## 5. Operating Your Cordless lawn trimmer



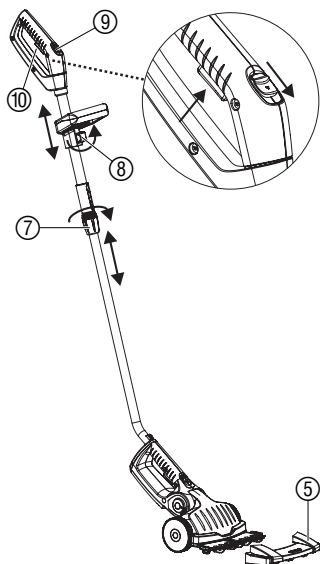
### DANGER !

There is a risk of injury if the switching devices installed on the Shears are removed or bridged (e.g. by fastening the on switch to the handle). This prevents the cordless lawn trimmer switching off automatically.

→ Never remove or bridge the switching devices.

The starting lockout prevents your GARDENA cordless lawn trimmer from being switched on unintentionally.

### Cutting Grass :



### Prepare the ground :

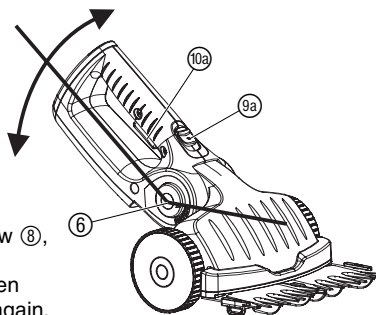
1. Clear the area to be cut of stones and other solid objects.
2. Remove the blade guard ⑤ from the cutting blade.

### Adjust the cordless lawn trimmer :

1. Press the pivot adjuster ⑥ and adjust the handle to the required angle.

### Adjust the telescopic swivel handle :

1. Undo the adjusting nut ⑦, adjust the handle to the desired length and tighten the adjusting nut ⑦ again.
2. Undo the adjusting screw ⑧, adjust the handle to the desired height and tighten the adjusting screw ⑧ again.



### Turning on and off :

1. Disengage the starting lock ⑨ / ⑨a by pushing it forwards and press the ON button ⑩ / ⑩a. Release the starting lockout ⑨ / ⑨a again.
2. To turn it off release the ON button ⑩.

If the cordless lawn trimmer is used without the telescopic swivel handle it can be switched on using the starting lockout ⑨ and the ON button ⑩a.

## 6. Putting into Storage

### Storage / Overwintering:

Store your cordless lawn trimmer out of the reach of children. The ideal storage temperature to ensure that the battery loses the least amount of charge is between 5 – 25 °C.

1. Clean the cordless lawn trimmer and oil the blades (see 7. Maintenance).
2. Cover the blades with sheath for storage.
3. Charging the battery (see 4. Initial Operation).
4. Store the cordless lawn trimmer in a cool, dry place protected from frost.

### Disposal:

(in accordance with  
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

### Disposal of batteries:



The GARDENA cordless lawn trimmer contains lithium-ion cells that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

### Important:

Please return the lithium-ion cells to your GARDENA dealer or dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion cells completely.
2. Dispose of lithium-ion cells properly.

## 7. Maintenance

**DANGER!**  
Risk of Injury!



**Blades can cause injury.**

→ Do not push the safety lock of the cordless lawn trimmer forwards during maintenance work.

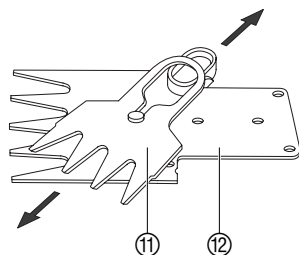
**WARNING!**  
Personal Injury and  
Damage to Property!



**There is a risk of personal injury and damage to the cordless lawn trimmer if you clean them under running water (especially under high pressure).**

→ Never clean your cordless lawn trimmer under running water.

### Sharpening the Blades:



To obtain good cutting results, the blades should be cleaned thoroughly from time to time and should always be sharp.

Always remove notches and burrs caused by stones etc. immediately.

1. Remove the blades (see 8. Troubleshooting, “Replacing Cutting Blades”).
2. Separate the upper blade ⑪ and lower blade ⑫.
3. Remove any grass and dirt between the upper and lower blades.

### **Cleaning the cordless lawn trimmer and Oiling the Blades:**

4. Sharpen the blades using a sharpening stone.
5. Fit the blades (see 8. Troubleshooting, "Replacing the Cutting Blades").

To increase the cutting performance and operating life of your Accu Shears, you should clean and oil them both before and after every use.

1. Clean your Accu Shears with a damp cloth.
2. Oil the cutting blades with **GARDENA Cleaning Spray Art. No. 2366** or sewing machine oil, for example.

## 8. Troubleshooting

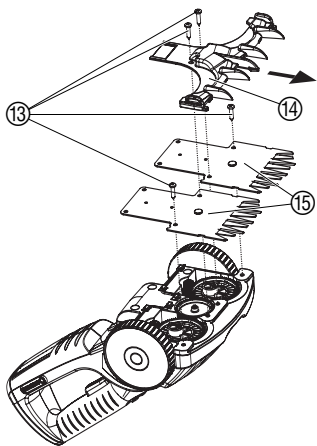
**DANGER!**  
Risk of Injury!



**Blades can cause serious injury.**

→ Do not push the safety lock of the cordless lawn trimmer forwards when rectifying faults.

### **Replacing the Cutting Blades:**



If the cordless lawn trimmer do not cut cleanly even after thorough cleaning, the cutting blades are defective and must be replaced with new ones.

**Please only use original GARDENA cordless lawn trimmer cutting blades.**

**2 x GARDENA grass blade set**

**Art. No. 2346**

1. Unscrew the 4 screws ⑬ and remove the blade holder ⑭ by pulling it forward.
2. Remove the cutting blades ⑮.
3. Clean the area around the gears and coat the gear wheels with acid-free grease (Vaseline).
4. Insert the new cutting blades ⑮.
5. Push the blade holder ⑭ on from the front and fasten with the 4 screws ⑬.

### **During charging socket flashes red:**

A fault has occurred during charging.

→ Unplug and reinsert charging cable.

*The fault will be reset.*

If this does not eliminate the fault, please contact GARDENA Service.

The batteries are replaceable. Should you require a new battery, please contact GARDENA Service.



**In the event of other faults please contact GARDENA Service. Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.**

## 9. Accessories

GARDENA  
grass blade set

10 cm cutting width

Art. No. 2346

## 10. Technical Data

<b>Cordless lawn trimmer TwinCut Art. No. 8801</b>	
<b>Battery</b>	3 Li-Ion 1,6 Ah
<b>Battery capacity</b>	à 3,6 V = 10,8 V
<b>Battery charging time</b>	approx. 10 hrs
<b>Battery charger</b>	
<b>Mains voltage</b>	230 V / 50 Hz
<b>Rated output current</b>	130 mA
<b>Max. output voltage</b>	20 V (DC)
<b>Running time (with fully charged accu)</b>	approx. 60 Min.
<b>Cutting performance</b>	max 130 m <sup>2</sup>
<b>Lawn blade</b>	2 x 10 cm = 20 cm cutting width
<b>Weight</b>	2,0 kg
<b>Hand/Arm vibrations <math>a_{vhw}^{1)}</math></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Messverfahren nach: 1) prEN 50260-1

## 11. Service / Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorized third party have attempted to repair the unit.


The cutting blades are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer / seller.

If a fault occurs with your cordless lawn trimmer please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre on the back of these operating instructions.



<p><b>D</b> <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p><b>DK</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Accu-Rasenschneider  Description of the unit: Cordless lawn trimmer  Désignation du matériel: Mini-faucheuse sur accu  Omschrijving van het apparaat: Accu-grasschaar  Produktbeskrivning: freeClip Grass  Descrizione del prodotto: Tagliaerba a batteria  Descripción de la mercancía: Tijera cortacésped sin cable  Descrição do aparelho: Tesoura de relva com acumulador  Bekrivelse af enhederne: freeClip Grass</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Typ: Référence:  Typ: Art. nr.:  Typ: TwinCut Art.nr.: 8830  Modello: Art.:  Tipo: Art. N°:  Tipo: Art. N°:  Type: Varenr.:</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné :  GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: 98/37/EC : 1998  EU directives: 2006/42/EC : 2006  Directives européennes : 2004/108/EC  EU-richtlijnen: 2006/95/EC*  EU direktiv: 93/68/EC  Direttive UE: Ladegerät*, Charging Unit*  Normativa UE: Chargeur*, Accumulator*  Directrizes da UE: Laddare*, Unidade de recarica  EU Retningslinier: Terminal de recarga* Carregador*</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Anbringingsjahr der CE-Kennzeichnung:  Year of CE marking:  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiejaar van de CE-aanduiding:  CE-Märkningsår: 2007  Anno di rilascio della certificazione CE :  Colocación del distintivo CE:  Ano de marcação pela CE:  CE-Mærkningsår:</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>  Peter Lameli  Technische Leitung  Technical Dept. Manager  Direction technique  Hoofd technische dienst  Technical Director  Direzione Tecnica  Dirección Técnica  Director Técnico  Teknisk direktør</p>
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p>Ulm, den 01.07.2007  Ulm, 01.07.2007  Fait à Ulm, le 01.07.2007  Ulm, 01-07-2007  Ulm, 2007.07.01  Ulm, 01.07.2007  Ulm, 01.07.2007  Ulm, 01.07.2007  Ulm, 01.07.2007</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrn.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokrip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oaj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 0800 22 00 88  
spare.parts@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 647 25 10  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
1814 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTESTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoslyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upryr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

8830-20.960.01/0607

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com